

**Hochschule für Musik und Tanz Köln -  
Hochschulbibliothek**

**Principes élémentaires de la musique**

**Küffner, Joseph**

**Mayence, [1826]**

Einleitung

---

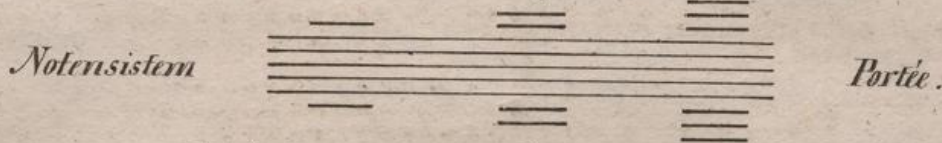
[urn:nbn:de:hbz:kn38-8581](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-8581)

KURZGEFASSTE ANFANGSGRÜNDE  
DER MUSIC.

Abregé des principes  
de la Musique R 1045

Die Music zu schreiben bedient man sich des Notensystems, welches aus 5 Linien besteht. Da aber dieses nicht hinreichend ist fügt man noch verkürzte Linien oben und unten bey. Auf diese und in die Zwischenräume kommen die Noten zu stehen.

La musique s'écrit sur cinq lignes dont la réunion s'appelle Portée; comme ces 5 lignes ne suffisent pas on en ajoute des petites au dessus et au dessous, et c'est sur toutes ces lignes et dans leurs interlignes que se placent les notes.



Es gibt sieben noten, welche C.D.E.F.G.A.H. genant werden, diese Benennung wird durch das am Anfang des Systems befindliche Zeichen, welches Schlüssel genant wird, bestimt. Dieser Schlüssel sind drey. Der C Schlüssel, der G Schlüssel und der F Schlüssel. Sie werden nach der Beschaffenheit der Stimmen oder der Instrumente angewendet.

Il y a sept notes, qui se nomment UT. RE. MI. FA. SOL. LA. SI. Mais elle ne prennent leur noms que d'après le signe qui est au commencement de chaque portée et qu'on appelle Clef. Il y a trois sortes de Clef savoir: la clef d'Ut, la clef de Sol et la clef de Fa. On les employe selon la nature des voix ou des instruments.

Ut. Ut. Ré. Mi. Fa. Sol. La. Si. Ut

Clef d'Ut. C Schlüssel.

Clef de Sol. Sol. Sol. La. Si. Ut. Ré. Mi. Fa. Sol. La. Si. Ut. Ré. Mi. Fa. Sol. La. Si. Ut.

Andere C Schlüssel. Fa. Fa. La. Ut. Fa. La. Ut. Fa.

F Schlüssel.

Die Noten haben siebenerley Gestalten so wie auch ihre stellvertretenden Pausen, das nachstehende Beyspiel wird deren Benennung und Dauer erläutern.

Il y a sept figures de notes, et autant de representatifs en silences le tableau suivant fera connaitre leur noms et leur valeurs.

Ganze Note geltend 2 Halbe

4 Viertel

8 Achtel

16 16 Theil

32 32 Theil

64 64 Theil

Ronde valant 2 blanches

4 noires

8 croches

16 double croches

32 triples croches

64 quadruples croches.

# GESTALT UND GELTUNG DER PAUSEN .

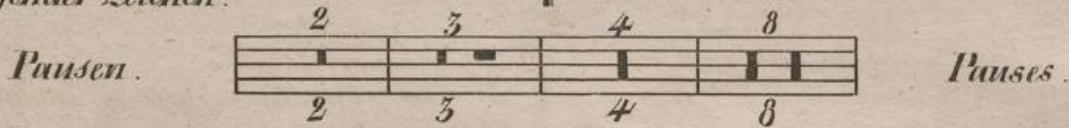
# Figures et valeurs Des silences .

ganze Tactpause, geltend eine ganze Note	—
Halbe " " " halbe "	—
Viertel " " " viertel "	z
Achtel " " " achtel "	7
16theil " " " 16theil "	4
32theil " " " 32theil "	u
64theil " " " 64theil "	u

Pause même valeur que la ronde .
Demipause " " " la blanche .
Soupir " " " la noire .
Demisoupir " " " la croche .
Quart de soupir " " " la double croche .
Demi quart de soupir " " " la triple croche .
Seizième de soupir " " " la quadruple croche .

Um mehrere Tactpausen zu vereinigen bedient man sich folgender Zeichen .

Pour réunir les Pausés on employe ces signes .



Ein Punkt nach einer Note oder Pause gesetzt verlängert ihre Dauer um die Hälfte ihres Werthes . Nach einer ganzen Note gilt er eine halbe, nach einer halben ein Viertel und so ferner . Nach einer Viertel Pause gilt er eine Achtel Pause &c

Le Point placé après une note ou un silence l'augmente de moitié de sa valeur, c. a. d, qu'il en prolonge la durée . Après une ronde il vaut une blanche . après la blanche il vaut une noire ainsi de suite . Après un soupir il vaut un demi soupir &c

Ronde pointée.      Blanche pointée.      Soupir pointé.

Ganze Note mit Punkt.      Halbe mit Punkt.      Viertel Pause mit Punkt.

vaut 3  
gilt drey

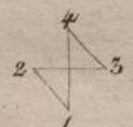
Der Tact ist das Zerlegen der Dauer der Töne in mehre gleiche Theile, diese letzteren heißen Tacttheile . Ein Tacttheil ist immer eine Viertelnote oder deren Werth . Um die Theile eines Tacts fühlbar zu machen, bezeichnet man sie durch eine Bewegung der Hand oder des Fusses . Dieses heißt den Tact schlagen . Die einzelnen Tacte trüft man durch Striche . Beysp.

La mesure est le partage de la durée des sons en plusieurs parties égales; ces divisions s'appellent Temps; un temps est toujours une noire ou sa valeur . Pour bien sentir la division de chaque temps de la mesure, on le marque par un mouvement de la main ou du pied, ce qui s'appelle battre la mesure . On se sert pour séparer les mesures de barres . Exp.

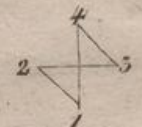
Beispiel der verschiedenen Tactarten, wie sie am Anfang eines jeden Stückes bemerkt werden, und wie der Tact dazu geschlagen wird .

Exemples des différentes mesures comme elles sont indiquées en tête de chaque morceau, et de la manière de les battre .

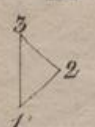
Der Vier Viertel Tact wird mit C bezeichnet und geschlagen .



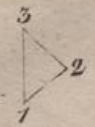
Mesure à 4 temps, elle se marque par un C et se bat ainsi .



Der Dreyviertel Tact wird mit 3 oder 3/4 bezeichnet und geschlagen .



Celle à 3 temps se marque par un 3 ou 3/4 et se bat .





Der Zweiviertel Tact wird mit  $\frac{2}{4}$  bezeichnet und geschlagen  $\frac{2}{4}$  | Celle à deux temps se marque par  $\frac{2}{4}$  et se bat  $\frac{2}{4}$ .

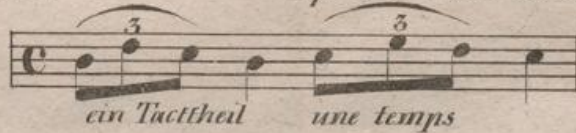


Der Sechachtel Tact wird mit  $\frac{6}{8}$  bezeichnet und wie der  $\frac{2}{4}$  Tact geschlagen. | Celle à six-huit se marque  $\frac{6}{8}$  et se bat à deux temps.

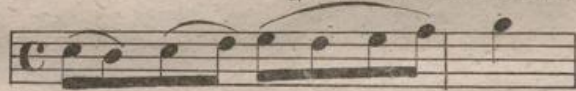


Der Zwölfachteltact wird mit  $\frac{12}{8}$  bezeichnet und wie der Vierviertel Tact geschlagen. Es ist der doppelte  $\frac{6}{8}$  Tact. Der Dreyachtel Tact wird mit  $\frac{3}{8}$  bezeichnet, und nur mit einem Niederstrich geschlagen. Er ist die Hälfte des  $\frac{6}{8}$  Tactes. | Celle à douze-huit se marque  $\frac{12}{8}$  et se bat à quatre temps. C'est la double mesure de  $\frac{6}{8}$ . Celle à trois-huit se marque  $\frac{3}{8}$  et se bat seulement en frappant. C'est la moitié de la mesure à  $\frac{6}{8}$ .

Eine 3 über drey Noten zeigt an, dass diese nur die Dauer eines Tacttheils haben. | Le 3 placé au dessus de trois notes indique qu'elles n'ont de valeur que pour un temps.



Das Schleifen dient die Noten zu binden und sanft vorzutragen. | Le coulé sert à lier les notes et à en adoucir la prononciation.



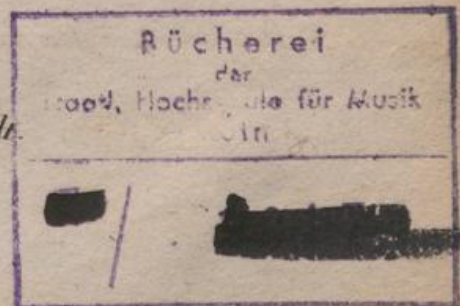
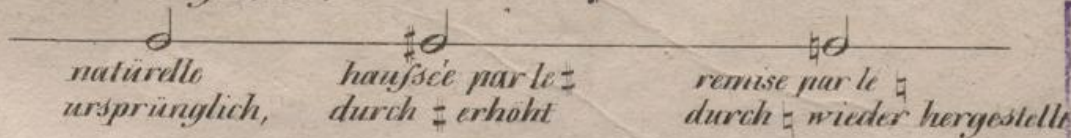
Auf folgende Weise angewendet heisst es syncopen. | Employé comme suit, on le nomme syncope.






Das Abstoßen dient dagegen jede Note einzeln heraus zu heben. | Le Détaché sert au contraire à bien faire sentir toutes les notes.



Das Kreuz  $\sharp$  vor einer Note dient, dieselbe um einen halben Ton zu erhöhen, das  $\flat$  dieselbe um einen halben Ton zu erniedrigen und das Béquadrat  $\natural$  die durch  $\sharp$  erhöhte oder durch  $\flat$  erniedrigte note auf ihren ursprünglichen Ton zurück zu führen. | Le Dieze  $\sharp$  placé avant une note sert à la hausser d'un demi ton le Bémol  $\flat$  à la baisser d'un demi ton le Bécurre  $\natural$  à remettre dans son ton naturel la Note haussée par le  $\sharp$  ou baissée par le  $\flat$ .



		
<i>natürelle</i>	<i>baisseé par le ♭</i>	<i>remise par le ♯</i>
<i>ursprünglich</i>	<i>durch ♭ erniedrigt</i>	<i>durch ♯ wieder hergestellt</i>

Das ♯ oder ♭ auf diese Art angewendet wirkt nur in dem Tact worinne es vorkommt.

Le ♯ ou le ♭ employé ainsi, n'agit que dans la mesure ou il se trouve marqué.

Ausser dieser Anwendung wird das ♯ und das ♭ noch auf andre Weise gebraucht. Man setzt es nämlich zu Anfang der Musicstücke, um deren Tonart zu bestimmen. In diesem Fall wirken diese Zeichen auf alle Noten die mit denselben auf gleicher Stufe stehn.

Outre l'employé ci-dessus le ♯ et le ♭ sert d'une autre manière. On le place au commencement des morceaux, pour en désigner le Ton; alors toutes les notes qui portent le même nom que le degré qu'ils occupent, en prennent le caractère.



In diesem Fall wirkt das ♯ vor einer Note nur auf diese oder auf diejenigen gleiches Namens die in dem nämlichen Tact vorkommen.

Dans ce cas le ♯ qui se trouve devant une note n'agit que sur cette note ou celles qui pourraient suivre du même nom et dans le même mesure.


Die ♯ oder ♭ kommen bey jeder Note ohne Ausnahme vor und werden wie diese auf die Linien und Zwischenräume gesetzt nach Beschaffenheit des Schlüssels. Die ♯ werden von Fa ausgehend, im Aufsteigen von Quinte zu Quinte vorgezeichnet, oder im Niedersteigen von Quarte zu Quarte.

Il y a autant de ♯ et de ♭ que de notes; ils se placent comme elles sur les lignes et les interlignes et ont leur position d'après le genre de la clef. Les ♯ se posent toujours en commençant par le Fa de quinte en quinte en montant, ou de quarte en quarte en descendant.

Die ♭ von H ausgehend, von Quarte zu Quarte im Aufsteigen oder von Quinte zu Quinte absteigend.

Les ♭ en commençant par les Si de Quarte en Quarte en montant ou de Quinte en Quinte en descendant.

Fa	Ut	Sol	Ré	La	Mi	Si	Si	Mi	La	Ré	Sol	Ut	Fa
F	C	G	D	A	E	H	H	E	A	D	G	C	F



Ebenso bey allen Schlüsseln.

De même pour toutes les clefs.

Es giebt auch doppelt Kreuze \* oder ✱ und doppelt ♭. bb Erstere erhöhen die Note, und letztere erniedrigen die Note um einen ganzen Ton.

Il y a aussi le double-dieze \* ou ✱ qui hausse la note d'un ton entier, et le doublebémol bb qui la baisse d'un ton.

Die sieben Noten in ihrer ursprünglichen

Les sept Notes employés diatoniquement

Lage, bilden eine Folge von 5 ganzen und 2 halben Tönen. Wenn man noch eine 8<sup>te</sup> Note hinzufügt, welche eine Wiederholung der ersten ist so entsteht eine Octave.

forment cinq tons et deux demi-tons. On y ajoute une 8<sup>me</sup> Note qui est la répétition de la première ce qui fait l'octave.

Die halben Töne befinden sich von der Terze zur Quarte und von der Septime zur Octave.

Les demi-tons sont toujours de la tierce à la quarte et de la septième à l'octave.



Es gibt zwey Tonarten, die harte / dur / und die weiche / moll / Man erkennt sie an der Terze des ersten Tons. Wenn diese 2 ganze Töne begreift ist sie hart, und bey einem und einen halben Ton weich.

Il y a deux Modes, le Majeur et le Mineur. Ils se reconnaissent à la tierce de la première Note du ton; quand cette tierce est composée de deux tons, elle est majeure, et lorsqu'elle est, composée d'un ton et demi, elle est mineure.

Die Verzierungen und Triller werden mit fr ~ ~ angedentet.

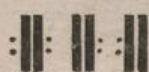
Les agréments ou cadences se marquent ainsi: fr ~ ~ .



Exemple

effet

Die Wiederholungszeichen von der Seite aus wo die Punkte stehen wieder anzufangen.



Les Reprises pour reprendre du coté ou sont les points.

Schluss

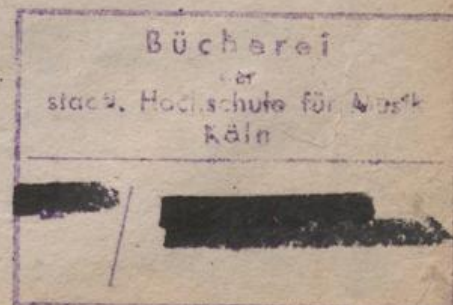


Finale

Von vorne wieder anzufangen vom Zeichen zum Zeichen

Da Capo D.C.

Pour reprendre au commencement du Signe au Signe



Orgelpunkt, Ruhezeichen  
Halt nach wilkür



Le Point d'Orgue  
suspension à volonté

ERKLÄRUNG EINIGER KUNSTWÖRTER.

Explication de quelques termes de l'art.

<i>Piano, sanft</i>	<i>P</i>	<i>Piano doux</i>
<i>sehr leise</i>	<i>PP</i>	<i>très doux</i>
<i>Forse, stark</i>	<i>F</i>	<i>Fort</i>
<i>sehr stark</i>	<i>FF</i>	<i>très fort</i>
<i>an Stärke zunehmend</i>	<i>CRESCENDO</i>	<i>pour enfler le son</i>
<i>an Stärke abnehmend</i>	<i>DECRESCENDO</i>	<i>pour diminuer le son.</i>
<i>Langsam</i>	<i>LARGO</i>	<i>Lent</i>
<i>weniger langsam</i>	<i>LARGHETTO</i>	<i>Moins lent.</i>
<i>gesetzt</i>	<i>ADAGIO</i>	<i>Posement.</i>
<i>weniger langsam als Largo</i>	<i>ANDANTE</i>	<i>Moins lent que Largo.</i>
<i>weniger langsam als Andante</i>	<i>ANDANTINO</i>	<i>Moins lent qu'Andante.</i>
<i>munter</i>	<i>ALLEGRO</i>	<i>Gai.</i>
<i>weniger geschwind als Allegro</i>	<i>ALLEGRETTO</i>	<i>Moins vite qu'Allegro.</i>
<i>lieblich</i>	<i>AMOROSO</i>	<i>Amourement.</i>
<i>maessig geschwind</i>	<i>MODERATO</i>	<i>Modérément.</i>
<i>geschwind</i>	<i>PRESTO</i>	<i>Vite.</i>
<i>sehr geschwind</i>	<i>PRESTISSIMO</i>	<i>Très vite.</i>